

**ДИНАМИКА СОДЕРЖАНИЯ ОБРАЗА «СТАЛИН»
В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ РУССКИХ⁴**

Денис Маховиков, Анна Степанова
(Москва, Россия)

У сучасній лінгвістиці немає єдиного трактування поняття семантики власної назви, до кінця не визначено методи її дослідження. Ми пропонуємо аналізувати семантичний обсяг власної назви, спираючись на асоціативне поле як модель образу мовної свідомості відповідної власної назви. Дослідження проводиться на матеріалі асоціативних полів «Сталін», запозичених із Російського асоціативного словника і Російського асоціативного словника – 2.

Ключові слова: асоціативне поле, мовна свідомість, образ мовної свідомості, Російський асоціативний словник.

В современной лингвистике нет единой трактовки понятия семантики имени собственного, до конца не определены методы ее исследования. Мы предлагаем анализировать семантический объем имени собственного, опираясь на ассоциативное поле как модель образа языкового сознания соответствующего имени собственного. Исследование проводится на материале ассоциативных полей «Сталин», позаимствованных из Русского ассоциативного словаря и Русского ассоциативного словаря-2.

Ключевые слова: ассоциативное поле, языковое сознание, образ языкового сознания, Русский ассоциативный словарь.

⁴ Исследование выполнено при поддержке грантов Президента РФ № НШ-366.1.2012.6 и МК-3661.2013.6, а также гранта РГНФ № 12-04-12059В

In contemporary linguistics there is not a consistent theory of proper names semantics and methods of its analysis have not been worked out to the full extent yet. We suggest analyzing of the semantic volume of the proper names, based on the associative field as a model of language consciousness image that correspond to the proper name. The research is held on the material of associative fields "Stalin" taken from the Russian Associative Dictionary-1 and the Russian Associative Dictionary-2.

Key words: *associative field, language consciousness, language consciousness image, Russian Associative Dictionary.*

Постановка проблемы. Несмотря на то, что история изучения антропонимов берет свое начало в средневековой лексикографии, которая уже в 13 веке включила имена собственные (далее ИС) в общие словари и толковала наряду с обычными словами («Речь жидовского языка» 13 века, «Толковании именам по алфавиту» Максима Грека, а также разнообразные месяцесловы) [1], проблема семантики имени собственного до настоящего времени остается дискуссионной. Это связано с тем, что нет единой системы исследования ИС.

Анализ исследований и публикаций по теме. Исторически сложилось три подхода к значению ИС. Традиционный и самый распространенный восходит к английскому философу-логику Дж. Ст. Миллу, который в работе «Система логики» характеризовал ИС как слова, не имеющие никакого значения. Он отмечал, что они не коннотируют, и сравнивал их с крестиком, которым разбойник пометил дом Али-Бабы. Крестик ничего не говорит о свойствах дома, но лишь выделяет его в системе прочих домов (см. об этом в [2]). Сторонники данного подхода характеризовали ИС как «пустые слова», «ущербные», «полые», «асемантические», называли их

знаками-метками, этикетками (В. Брѐндаль, А. Гардинер, Л. Стеббинг, Б. Рассел, А. А. Реформатский, О. С. Ахманова, Н. Д. Арутюнова, А. А. Уфимцева, К. Д. Левковская, Н. И. Толстой, В. У. Мокиенко).

Вторая концепция основана на том, что ИС при синхронном подходе приобретают лексическое значение только в речи, в контексте речевого окружения и коммуникативной ситуации (О. Есперсен, А. Бреаль, Н. Шперберг, Г. Суит, Г. Сѐренсен, А. В. Суперанская, В. И. Болотов, С. И. Зимин).

Третий подход основан на том, что ИС имеют значение и в языке, и в речи, но отличное от значения имен нарицательных (Л. В. Щерба, Е. Курилович, В. А. Никонов, Л. М. Щетинин).

Таким образом, очевидно, что в понятие семантики ИС вкладывается неодинаковое содержание, до конца не определены методы ее исследования.

Актуальность исследования. Мы предлагаем анализировать семантический объем ИС, опираясь на ассоциативное поле как модель образа языкового сознания соответствующего ИС. Исследование проводится на материале ассоциативных полей **Сталин**, которые мы позаимствовали из Русского ассоциативного словаря (РАС) и Русского ассоциативного словаря-2 (РАС-2). Исследование особенно актуально в данный период времени, когда в нашем обществе сосуществуют поколение, воспитанное на идеалах советской эпохи, и поколение, которое знает об этом периоде истории только из книг.

Имя собственное **Сталин** было выбрано не случайно. Мы стремились проследить динамику содержания образа языкового сознания, представляющего собой идеологему советской эпохи. РАС создавался на основе свободного ассоциативного эксперимента, респондентами которого были носители русского языка, языковое сознание которых

сложилось в советскую эпоху (Русские-1), в то время как для составления РАС-2 использовались данные экспериментов с представителями более позднего поколения, которое появилось на свет уже в демократической России и о советском государстве знает только со страниц учебников (Русские-2).

Мы предполагаем, что содержание (и в том числе оценка) данного образа-идеологемы у двух поколений русских различно, что обуславливает специфику речевого общения между двумя поколениями. Данный тезис мы рассматриваем в качестве *гипотезы* нашего исследования.

Цель статьи. Целью исследования является выявление общего и специфического в содержании ИС **Сталин** в языковом сознании представителей двух поколений русских. В качестве *задач*, необходимых для решения поставленной цели, мы ставим следующие:

1. Описать ассоциации, которые ИС вызывает у русских двух поколений, и тем самым то, как оно закреплено в их языковом сознании в качестве культурного стереотипа;
2. Выявить иерархию содержательных компонентов ассоциативных полей ИС в РАС и РАС-2 и проследить динамику изменения его семантического объема, если такие изменения имеют место;
3. Определить роль ИС в образе мира русских.

Изложение основного материала. Ассоциативное поле РАС сформировано из 105 реакций (из них 2 отказа от ответа), соответствующее поле РАС-2 – из 507 (из них 13 отказов от ответа). Для 10,5% Русских-1 **Сталин** – *вождь*, столько же испытуемых ассоциируют его с Лениным (*Ленин*), 4,8% называют самый характерный атрибут внешности вождя – *усы*. Русские-2, как и Русские-1, в качестве самой частотной реакции дают ассоциат *вождь* (18,3%), связывают **Сталина** с Лениным (*Ленин* – 5,3%) и называют его имя (*Иосиф* – 4,7%). Среди трех

ПСИХОЛІНГВІСТИКА

самых частотных реакций поля у Русских-2 оказывается характеристика вождя – *тиран* (4,7%).

Анализ ассоциативных полей позволяет выделить следующие содержательные компоненты образа **Сталин**:

1. понятийный компонент:

Русские-1	Русские-2
<i>вождь 10,5</i> <i>властитель 1,0</i> <i>генералиссимус 1,0</i> <i>генеральный секретарь 1,0</i> <i>генсек 1,0</i> <i>полководец 1,0</i> <i>правитель 1,0</i> <i>ученый 1,0</i>	<i>вождь 18,3</i> <i>правитель 0,8</i> <i>руководитель 0,8</i> <i>коммунизм 0,6</i> <i>коммунист 0,6</i> <i>президент 0,6</i> <i>власть 0,4</i> <i>генералиссимус 0,4</i> <i>глава 0,4</i> <i>лидер 0,4</i> <i>партия 0,4</i> <i>политик 0,4</i> <i>предводитель 0,4</i> <i>большевик 0,2</i> <i>вожак 0,2</i> <i>Генсек 0,2</i> <i>главный 0,2</i> <i>деятель 0,2</i> <i>правление 0,2</i> <i>управляющий 0,2</i> <i>ЦК 0,2</i>
<i>Ленин 10,5</i> <i>Берия 1,9</i> <i>Брежнев 1,9</i> <i>Гитлер 1,0</i> <i>Жуков 1,0</i> <i>и Ленин 1,0</i> <i>Хрущев 1,0</i>	<i>Ленин 5,3</i> <i>Гитлер 1,2</i> <i>Путин 0,8</i> <i>Брежнев 0,6</i> <i>Берия 0,2</i> <i>Володя 0,2</i> <i>Горбачев 0,2</i> <i>и Ленин 0,2</i> <i>Махно 0,2</i> <i>Медведев 0,2</i> <i>Хрущев 0,2</i>

<i>Иосиф 1,0</i>	<i>Иосиф 4,7</i> <i>Иосиф Виссарионович 0,8</i> <i>Гугошвили 0,2</i> <i>Джугашвили 0,2</i> <i>И.В. 0,2</i> <i>Йосиф 0,2</i>
<i>грузин 1,0</i> <i>мужчина 1,0</i>	<i>грузин 1,4</i> <i>человек 1,2</i> <i>мужик 0,8</i> <i>калмык 0,2</i>
Итого: 38,8%	Итого: 45,3%

При анализе понятийного компонента ассоциативного поля РАС-2 обнаруживаются некоторые особенности, отражающие специфику содержания данного образа в сознании нового поколения русских. В частности, обращает на себя внимание наличие:

а) реакций, обозначающих политическую стратегию Сталина (*коммунизм, коммунист, партия, большевик*);

б) номинаций, не свойственных сталинской эпохе, а используемых в настоящее время (*президент, лидер, управляющий*), а также разговорного в данном контексте слова *вожак*;

в) имен современных политических деятелей (*Путин, Володя,⁵ Медведев*) и общее расширение списка ИС, соотносимых с именем **Сталин**.

2. (эмоционально-)оценочные характеристики:

Русские-1	Русские-2
<i>диктатор 2,9</i> <i>деспот 1,9</i> <i>тиран 1,9</i> <i>вождь-тиран 1,0</i> <i>гад 1,0</i> <i>дьявол 1,0</i>	<i>тиран 4,7</i> <i>диктатор 2,6</i> <i>деспот 1,0</i> <i>болезнь 0,4</i> <i>жесткий 0,4</i> <i>жестко 0,4</i>

⁵ Возможна, но, на наш взгляд, менее вероятна интерпретация этой реакции через принадлежность Ленину.

<p>злой 1,0 как сталь 1,0 маньяк 1,0 отвращение 1,0 паранойя 1,0 строгость 1,0 урод 1,0 фашист 1,0 чувак 1,0 (18,7%)</p>	<p>зло 0,4 злой 0,4 лох 0,4 сволочь 0,4 строгий 0,4 іроніап 0,2 агрессия 0,2 агрессор 0,2 воля 0,2 гад 0,2 дедок 0,2 дерзкий 0,2 дурак 0,2 железная хватка 0,2 жестокий 0,2 жестокость 0,2 зло 2 0,2 идиот 0,2 изверг 0,2 истребитель 0,2 клоун 0,2 козел 0,2 комуняка 0,2 не очень 0,2 не уважаю 0,2 ни разу 0,2 палач 0,2 сталь 0,2 супостат 0,2 чмо 0,2 (15,5%)</p>
<p>вождь всех времен 1,0 вождь народа 1,0 отец всех народов 1,0 отец народов 1,0 ура! 1,0 (5,0%)</p>	<p>герой 0,8 молодец 0,8 гений 0,4 личность 0,4 бог 0,2 великий 0,2 величие 0,2 добро 0,2 знаменитый 0,2</p>

	<p><i>идол 0,2</i> <i>красавчик 0,2</i> <i>наш 0,2</i> <i>необходимо 0,2</i> <i>отец народа 0,2</i> <i>победитель 0,2</i> <i>прав 0,2</i> <i>тонкий 0,2</i> <i>фигура 0,2</i> <i>я его не знал 0,2 (5,4%)</i></p>
Итого: 23,7%	Итого: 20,9%

Обе группы испытуемых оценивают Сталина прежде всего как диктатора, деспота и тирана. В обоих полях встречаются реакции-оценки с ярко выраженной негативной эмоциональностью, имеющие низкий стилевой статус (*гад, урод, чувак* в РАС-1 и *лох, сволочь, гад, дедок, дурак, идиот, изверг, козел, комуняка, чмо* в РАС-2). Полнос положительных оценок в группе Русские-1 представлен реакциями-штампами, которые закрепились в сознании советских людей благодаря пропаганде и отражают специфику риторической традиции советской эпохи. Ассоциаты Русских-2 за исключением единичной реакции *отец народа*, в искаженном виде воспроизводящей штамп, выражают их субъективные оценки, иногда ироничные (*красавчик*).

С данным компонентом тесно связан следующий компонент; многие из образующих его слов-реакций имеют ярко выраженную оценочность, однако оценка, которую они выражают, направлена не на образ самого Сталина, а на события и ситуации, которые имели место быть в эпоху его правления.

3. реалии:

Русские-1	Русские-2
<i>война 1,9</i> <i>культ личности 1,9</i>	<i>война 2,2</i> <i>репрессии 1,6</i>

<p> <i>портрет</i> 1,9 <i>репрессии</i> 1,9 <i>репрессия</i> 1,9 <i>враг народа</i> 1,0 <i>геноцид</i> 1,0 <i>горе</i> 1,0 <i>диктатура</i> 1,0 <i>застой</i> 1,0 <i>лагерь</i> 1,0 <i>лагеря</i> 1,0 <i>продукты</i> 1,0 <i>расстрел</i> 1,0 <i>режим</i> 1,0 <i>страшно</i> 1,0 <i>террор</i> 1,0 </p>	<p> <i>град</i> 0,6 <i>победа</i> 0,6 <i>репрессия</i> 0,6 <i>товарищ</i> 0,6 <i>тоталитаризм</i> 0,6 <i>Великая Отечественная война</i> 0,4 <i>ГУЛАГ</i> 0,4 <i>железный занавес</i> 0,4 <i>звезда</i> 0,4 <i>культ личности</i> 0,4 <i>террор</i> 0,4 <i>враг</i> 0,2 <i>горе</i> 0,2 <i>дисциплина</i> 0,2 <i>жесть</i> 0,2 <i>жить стало лучше жить</i> <i>стало веселее</i> 0,2 <i>занавес</i> 0,2 <i>и репрессии</i> 0,2 <i>издательство</i> 0,2 <i>красный флаг</i> 0,2 <i>культ</i> 0,2 <i>лагерь</i> 0,2 <i>муки</i> 0,2 <i>оттепель</i> 0,2 <i>памятник</i> 0,2 <i>правда</i> 0,2 <i>правило</i> 0,2 <i>приказал</i> 0,2 <i>промышленность</i> 0,2 <i>профиль</i> 0,2 <i>пятилетие</i> 0,2 <i>разруха</i> 0,2 <i>режим</i> 0,2 <i>родина</i> 0,2 <i>семинария</i> 0,2 <i>слезы</i> 0,2 <i>смерть</i> 0,2 <i>ссылка</i> 0,2 <i>Сталинград</i> 0,2 </p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<i>страх 0,2</i> <i>таран 0,2</i> <i>тоталитарный 0,2</i> <i>убийцы 0,2</i> <i>ужас 0,2</i> <i>фашисты 0,2</i>
Итого: 21,5%	Итого: 16,0%

Некоторые реакции РАС-2 воспроизводят устойчивые сочетания, возникшие во время правления Сталина, – обращение к вождю «Товарищ Сталин», фразу самого Сталина «Жить стало лучше, жить стало веселее!», лозунг «За Родину, за Сталина!».

4. атрибуты:

Русские-1	Русские-2
<i>усы 4,8</i> <i>трубка 3,8</i>	<i>усы 2,8</i> <i>усатый 0,6</i> <i>трубка 0,4</i> <i>усы, трубка 0,4</i> <i>брови 0,2</i> <i>курить 0,2</i> <i>трубка, усы 0,2</i> <i>усатый батька 0,2</i> <i>усы и трубка 0,2</i>
Итого: 8,6%	Итого: 5,2%

Мы видим, что рассматриваемый образ достаточно стереотипно представлен в сознании как Русских-1, так и Русских-2. Характерными атрибутами образа испытуемые двух групп называют усы и трубку, которую курил Сталин. Следует, однако, отметить:

а) более разнообразную комбинаторику ассоциативного ряда атрибутов у Русских-2 (кроме однословных реакций респонденты дали сочетания *усы, трубка; трубка, усы; усатый батька; усы и трубка*);

б) варьирование частеречной принадлежности внутри ряда (*усатый* наряду с *усы*);

в) наличие дополнительных содержательных характеристик (*брови, курить*).

5. временная перцепция (темпоральные характеристики):

Русские-1	Русские-2
<i>умер 2,9</i> <i>история 1,9</i> <i>был 1,0</i> <i>быль 1,0</i>	<i>СССР 3,4</i> <i>умер 1,8</i> <i>история 1,4</i> <i>жив 0,6</i> <i>был 0,4</i> <i>прошлое 0,4</i> <i>в молодости 0,2</i> <i>всегда 0,2</i> <i>Дети Арбата 0,2</i> <i>игра 0,2</i> <i>Михалков 0,2</i> <i>Россия 0,2</i> <i>старое 0,2</i> <i>это история 0,2</i>
Итого: 6,8%	Итого: 9,6%

Реакция *игра* отражает восприятие образа Сталина современными русскими через название компьютерной игры «Сталин против марсиан».

Затруднения вызвала интерпретация реакции *рог* (1,0%) в ассоциативном поле РАС и реакция *резина* (0,2%) из ассоциативного поля РАС-2.

Иерархию содержательных компонентов образа **Сталин** по материалам РАС и РАС-2 отразим в таблице:

Содержательный компонент	Русские-1 (%)	Русские-2 (%)
понятийный компонент	38,8	45,3
(эмоционально-)оценочные характеристики	23,7	20,9
реалии	21,5	16,0
атрибуты	8,6	5,2
временная перцепция (темпоральные характеристики)	6,8	9,6

Выводы и перспективы дальнейших исследований. Проведенный анализ показывает, что в содержании образа языкового сознания **Сталин** у представителей двух поколений русских наблюдаются как общие, так и специфические черты.

1. Образ Сталина в сознании Русских-2 фиксируется / «живет» в том числе и в знаках современной эпохи (*президент, лидер, управляющий, Путин, Володя, Медведев*), либо в искаженных по форме знаках советской эпохи (*пятилетие* вместо «пятилетка»).

2. Русские-2 дают более разнообразные оценки образу, при этом положительные оценки не воспроизводят советские штампы, как у старшего поколения, а выражают субъективное отношение испытуемых. Таким образом, у современных русских образ **Сталин** получает дуальную оценку.

3. Вместе с тем внешний облик вождя сохраняется в памяти поколений в неизменном виде.

4. Большее процентное соотношение реакций, отражающих временную перцепцию образа, и их содержательные характеристики дают основание предполагать, что для Русских-2 Сталин в большей степени воспринимается как история, нечто прошлое, не связанное с настоящим, чем для русских конца 80 – начала 90-х гг. XX века.

В дальнейших исследованиях мы планируем охватить другие образы-идеологемы советской эпохи и, проследив динамику изменения их содержания, представить обобщенные данные.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ковтун Л. С. Русская лексикография эпохи средневековья / Л. С. Ковтун. – М.–Л.: Изд-во АН СССР, 1963. – 446 с.
2. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного / А. В. Суперанская. – М.: URSS, 2012. – 365 с.